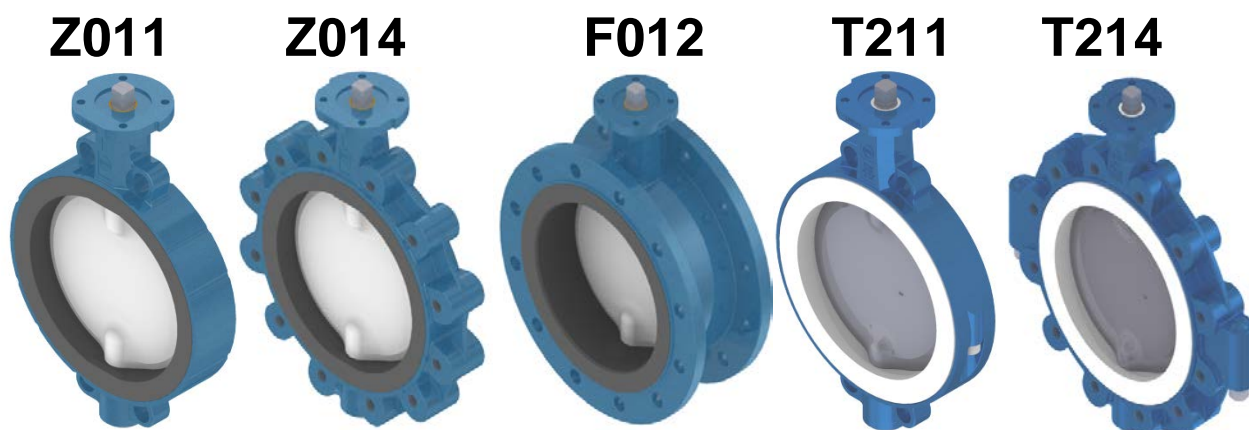


BA 1.0 - DGRL/MRL

Valvole a farfalla centrica, rivestite Serie Z, F, M, T, TW, BE



Rappresentazioni esemplari, non sono illustrate tutte le possibili varianti dei tipi!

Istruzioni di montaggio originali con istruzioni per l'uso e note tecniche

**secondo la Direttiva Macchine 2006/42/CE secondo
la direttiva PED 2014/68/UE**

Versione in lingua italiana

Indice

	Seite
<u>A) INDICAZIONI GENERALI</u>	3
A1 SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	3
A2 USO CONFORME	3
A3 ETICHETTATURA SULLA VALVOLA A FARFALLA	4
A4 TRASPORTO E STOCCAGGIO	4
<u>B) INSTALLARE LA VALVOLA NELLA TUBAZIONE / PROVA DI PRESSIONE</u>	5
B1 ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE	5
B2 REQUISITI PER L'INSTALLAZIONE NELLA TUBAZIONE	5
B3 FASI DI LAVORO DURANTE L'INSTALLAZIONE	6
B4 PROVA DI PRESSIONE PRIMA/ALLA MESSA IN FUNZIONE	7
B5 INFORMAZIONI AGGIUNTIVE: SMONTAGGIO DELLA VALVOLA	8
<u>C) ISTRUZIONI PER L'USO</u>	9
C1 ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE	9
C2 FUNZIONAMENTO MANUALE / AUTOMATICO	9
C3 RISOLUZIONE DEI PROBLEM	10
<u>D) ALLEGATO TECNICO / DOCUMENTAZIONI DI PROGETTAZIONE</u>	11
D1 SPECIFICA TECNICA DELLA VALVOLA	11
D2 TABELLA PRESSIONE/TEMPERATURA (P/T RATING)	11
D3 DISEGNO/ELENCO DELLE PARTI	11
D4 RICAMBI	11
D5 BULLONI DELLA FLANGIA PER VALVOLE CENTRICHE	11
<u>DICHIARAZIONE SECONDO LE DIRETTIVE CE</u>	12

Ulteriori informazioni e indirizzi delle nostre filiali e partner commerciali sono disponibili all'indirizzo:




www.ebro-armaturen.com

EBRO ARMATUREN GmbH
 Karlstraße 8
 D-58135 Hagen
 ☎ (02331) 904-0
 Fax (02331) 904-111

A) Indicazioni generali

A1 *Spiegazione dei simboli*

In questo manuale, le note sono caratterizzate da simboli:

 XXXXX	Pericolo / Cautela / Avvertimento ... indica una situazione pericolosa che può provocare morte o lesioni gravi alle persone e/o danni al sistema di tubi.
	Nota ... indica un'istruzione che deve essere assolutamente osservata.
	Informazioni ... fornisce suggerimenti e consigli utili

Se queste note, precauzioni e avvertimenti non vengono rispettati, potrebbero subentrare pericoli rendendo inefficace la garanzia del produttore.

A2 *Uso conforme*

Le valvole a farfalla delle **serie Z, F, M, T, TW e BE**, una volta montate tra le flange di un sistema (a tubi) sono destinate a bloccare, lasciar avanzare o regolare il flusso di mezzi nei limiti di pressione e temperatura consentiti.

I limiti di pressione e temperatura ammissibili (a seconda del materiale del corpo/del rivestimento) sono segnati nella targhetta della valvola con **TS** e **PS** (si veda sezione A3).

La valvola può essere messa in funzione solo nel rispetto dei seguenti documenti:

- <Chiarimenti sulle direttive UE> - si veda sopra
- queste istruzioni per l'uso e il montaggio allegate alla consegna,

L'utilizzo della valvola in ambiente a pericolo esplosione  è consentito solo se

► l'acquirente ha esplicitamente indicato tale evenienza.

Il mancato rispetto dell'<uso conforme> è segno di negligenza in caso importante e svincola il produttore EBRO ARMATUREN dalla sua responsabilità sul prodotto.

A3 Etichettatura sulla valvola a farfalla

Ogni valvola a farfalla riporta i seguenti dati sul corpo o sulla targhetta:



per	Identificazione	Osservazione
Produttore	EBRO ARMATUREN	Vedi pagina 2
Tipo di valvola.	ad esempio, Z011	(Identificazione sul corpo) si veda panoramica a pagina 1
Conformità	ad esempio CE (se applicabile PED)	Conformità con la direttiva PED 2014/68/UE
Numero di identificazione	ad esempio 0036 (se applicabile PED)	Organismo notificato ai sensi della direttiva UE = TÜV Süd
Codice identificativo	ad esempio 123456/012/001	
DN	DN (e valore numerico)	(Contrassegno sul corpo), per esempio, DN80
Anno di produzione	MM/AA	
PN	ad esempio, PN 16	se è richiesto lo stadio PN della controflangia
Limiti di temperatura	TS (e valore numerico)	I valori numerici di limite operativo superiore e inferiore
Max. pressione ammissibile	PS (e valore numerico)	Valore numerico in bar (a temperatura ambiente)
Materiale	ad esempio: EN-JS 1030	(contrassegno sul corpo) materiale del corpo
	ad esempio: 1.4408	(nella targhetta) materiale del disco valvolare
	ad esempio: 1.4104	(nella targhetta) materiale dell'albero
	ad esempio: NBR	(nella targhetta) materiale del rivestimento

La targhetta non deve essere coperta, in modo che la valvola installata rimanga identificabile.

A4 Trasporto e stoccaggio

Per il trasporto corretto, devono essere rispettate le seguenti indicazioni:

- Lasciare la valvola nella confezione originale fino al momento dell'uso (montaggio).
- Conservare la valvola al chiuso e proteggere da polvere e umidità.
- Attacchi delle cinghie secondo figure da 1 a 3.

	Non appendere le valvole di grandi dimensioni dagli ingranaggi o dall'attuatore! Proteggere il disco valvolare e le superfici di tenuta della flangia da eventuali danni
	In ISO 2230 sono descritte in dettaglio le condizioni di stoccaggio per parti con elastomeri (tutta la valvola e i relativi ricambi) e specificato il periodo di conservazione.

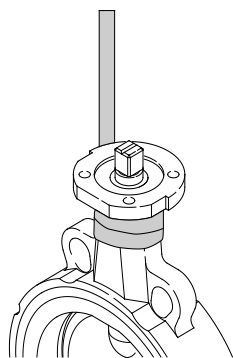


Figura 1

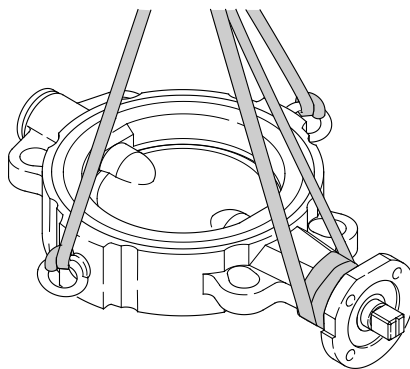


Figura 2

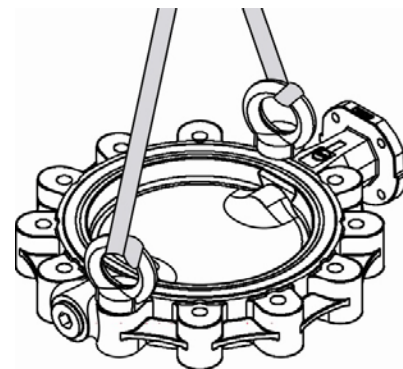



Figura 3

	Valvole fornite senza attuatore: Il disco valvolare non è protetto contro le manomissioni. Deve essere trasportato in modo che non possa aprirsi per azioni esterne (ad esempio vibrazioni) durante il trasporto.
---	---

B) Installare la valvola nella tubazione / prova di pressione

Questo manuale contiene le istruzioni di sicurezza per i rischi prevedibili quando si installa la valvola in un sistema (di tubi)

È responsabilità dell'utilizzatore, completare le seguenti istruzioni per gli altri rischi, soprattutto quelli connessi a livello locale. Si presume il rispetto di tutti i requisiti per questo sistema.

B1 Istruzioni di sicurezza per l'installazione

- L'installazione di valvole nel sistema deve essere eseguita solo da personale addestrato. Per personale addestrato si intendono, qui, persone che per la loro formazione, competenza ed esperienza sono in grado di valutare correttamente il lavoro loro assegnato, lo eseguono correttamente, prevedono possibili pericoli e sono in grado di eliminarli.
- La funzione prevista di una valvola dopo l'installazione deve corrispondere all'<Uso conforme>, come descritto nella sezione A2.
- Non è possibile applicare pressione ad una valvola che non si blocca in una (qualsiasi) posizione una volta attivata.
- L'attivazione di un attuatore che si basa su una valvola è ammessa solo se alla valvola è applicata su entrambi i lati una sezione di tubo o apparato - ogni attivazione effettuata prima che si verifichi tale condizione costituisce pericolo di schiacciamento ed è di esclusiva responsabilità dell'utente.
- Una valvola che chiude una sezione di tubazione sotto pressione con funzione di <valvola finale> verso l'esterno, deve essere assicurata con un coperchio cieco in modo che non possa verificarsi alcuna perdita verso l'esterno.

B2 Requisiti per l'installazione nella tubazione

- Assicurarsi che vengano installate solo valvole a farfalla la cui pressione nominale e materiali siano conformi alle condizioni d'uso previste. Vedere la marcatura corrispondente sulla targhetta (sezione A3)
- Solitamente, la valvola deve essere dotata di leva a mano/volantino a ingranaggi oppure di un attuatore ed essere regolata per entrare in funzione. Solo in casi particolari viene fornita una valvola senza attuatore per retrofit successivi.
- Una valvola a farfalla senza danni visibili dovuti al trasporto deve essere lasciata nella confezione originale in caso di stoccaggio e trasporto ed estratta solo immediatamente prima di installarla nella sezione di tubo.

**Attenzione**

Il bordo esterno del disco valvolare è finemente lavorato per garantire la tenuta di una valvola a farfalla (chiusa). Si deve garantire che questa superficie non sia danneggiata durante l'installazione.

- Le valvole flangiate devono essere installate alle o tra flange secondo EN 1092-1 o EN 1759-1, con listelli di tenuta secondo la forma A o B che devono essere lavorati a piani paralleli ed allineati. L'utilizzazione di altre flange e/o altre forme di listelli di tenuta deve essere confermata nella conferma d'ordine del produttore EBRO ARMATUREN.
- La larghezza netta della controflangia deve lasciare spazio sufficiente per il disco valvolare aperto in modo che esso, quando viene ruotato, non venga danneggiato, divenendo inutilizzabile.
Si vedano schede tecniche!

- Tutte le superfici interne della valvola devono essere libere da sporcizia - in particolare non devono esserci particelle dure/taglienti.
Anche le sezioni di tubo su entrambi i lati devono essere opportunamente pulite: per pulire una tubazione con valvola installata, osservare le indicazioni della sezione B3.



Se non vengono rimosse le sporcizie (perle di saldatura, particelle di ruggine, ecc.), la superficie sigillante del disco potrebbe danneggiarsi: La valvola perderebbe la capacità di tenuta e, nel caso peggiore, diventerebbe inutilizzabile.

- La valvola a farfalla viene fornita in posizione (quasi) chiusa e dovrà anche essere montata in tale stato, per evitare di danneggiare la superficie di tenuta sul disco.
- Le estremità del tubo devono avere superfici di accoppiamento allineate e su piani paralleli.



Guarnizioni per flange non sono consentite per valvole centriche:

Normalmente, non è necessario utilizzare guarnizioni per flangia aggiuntive. Le superfici di tenuta sul corpo della valvola a farfalla sono foderate con elastomeri o polimeri e progettate per sigillare il collegamento della flangia.

Per questo, le controflange devono avere superfici di tenuta lisce e piane, ad esempio di tipo A o B, secondo lo standard EN 1092-1 o EN 1759-1.

Altre forme di flangia sono da concordare con il produttore.

B3 Fasi di lavoro durante l'installazione



Il rivestimento nel corpo non dovrà venire a contatto con lubrificanti, detergenti, o altre sostanze la cui idoneità non sia stata certificata o confermata da EBRO ARMATUREN.

Materiali inappropriati possono causare inquinamento, gonfiore o danni!


- Ispezionare valvola e attuatore per verificare l'assenza di danni da trasporto. Valvole a farfalla o attuatori danneggiati non possono essere installati.
- La posizione di montaggio preferenziale della valvola è quella con albero orizzontale. Se possibile, il meccanismo non dovrebbe essere disposto direttamente sotto la valvola: eventuali perdite dall'albero potrebbero danneggiare il meccanismo o l'attuatore.
- Le valvole a farfalla da montare tra flange devono essere centrate con attenzione con le viti della flangia. **Rispetto alle viti della flangia, fare riferimento anche alla sezione D5!**
- Se, in casi particolari, una valvola viene fornita senza dispositivo di attivazione, essa deve essere montata in posizione chiusa e così lasciata finché non viene montato l'attuatore. Il produttore dell'attuatore deve fornire le istruzioni di montaggio per tale dispositivo. La coppia nominale deve essere adattata alla valvola e l'impostazione dei limiti "Aperto" e "Chiuso" deve essere regolata correttamente.




Attenzione

È necessario assicurarsi che una valvola siffatta non venga sottoposta a pressione prima che sia installato l'azionamento.


- Le valvole a farfalla possono essere installate indipendentemente dalla direzione del flusso del mezzo.

	<p><i>Valvola con attuatore pneumatico <fail safe> (con molla in apertura):</i> Un attuatore <fail safe> con molla in apertura deve essere portato in posizione di chiusura per mezzo di un attacco per aria compressa (possibilmente in via subordinata) per l'inserimento tra le controflange. Si dovranno seguire le istruzioni di montaggio dell'attuatore e verificare che il disco valvolare non si apra involontariamente in modo improvviso (pericolo di lesioni!).</p>
---	--


- Dopo l'installazione, è consigliabile aprire il disco valvolare per pulire la tubazione, in modo che la sezione del tubo possa essere pulita prima che la valvola si chiuda per la prima volta.


	<p>Prima della prima chiusura, dalla sezione del tubo devono essere rimosse eventuali impurità dure/abrasive (perle di saldatura, particelle di ruggine ecc.).</p>
---	--

- *Nell'installazione all'estremità di una sezione di tubazione:*

 Pericolo!	<p>Se una valvola a farfalla viene montata come valvola di estremità, e sottoposta a pressione, essa deve essere chiusa con una flangia cieca per impedire danni a persone e proprietà in caso di perdite e/o aperture non autorizzate.</p>
---	---

- Per il collegamento di un attuatore al comando dal lato impianto, vanno seguite le istruzioni del produttore.

	<p><i>Un ingranaggio o attuatore viene regolato per i dati di funzionamento specificati nell'ordine di acquisto:</i> L'impostazione della posizione di arresto finale "Chiuso" di una valvola nuova non deve essere modificata, finché la valvola, quando è chiusa, è a tenuta.</p>
--	--

 Nota	<p><i>Solo per valvole a farfalla con attuatore elettrico</i> È necessario assicurarsi che l'attuatore venga spento, nelle posizioni finali, dal segnale dell'interruttore di limite. Il segnale di un interruttore di coppia dovrebbe essere utilizzato per una segnalazione di errore. L'errore dovrebbe essere eliminato appena possibile, si veda sezione C3 <Risoluzione dei problemi>. <i>Per ulteriori informazioni, vedere il manuale dell'attuatore elettrico.</i></p>
--	---

- Al termine dell'installazione, deve essere effettuato un test funzionale: Una valvola a farfalla con leva o volantino deve essere azionabile rapidamente con la normale forza della mano per l'intero angolo di oscillazione. Un attuatore collegato alla valvola a farfalla deve passare senza scosse nelle posizioni <Aperto> o <Chiuso> con i dati di comando caratteristici e secondo i comandi di controllo.
- Comandi di controllo eseguiti in modo non corretto potrebbero indicare un pericolo e causare danni al sistema di tubazioni. Eventuali difetti visibili devono essere risolti prima della messa in esercizio. Si veda anche la sezione C3 <Risoluzione dei problemi>.

B4 Prova di pressione prima/alla messa in funzione

Tutte le valvole a farfalla sono state sottoposte dal produttore a una prova di tenuta e di chiusura eseguita in fabbrica.



Per una prova a pressione di una valvola nel sistema vengono applicate le condizioni di prova della sezione di tubo - ma con le seguenti restrizioni:

- La pressione di prova su una valvola non deve superare un valore di **1,5x PS** (secondo la targhetta del tipo di valvola). **Il disco valvolare deve essere in posizione aperta.**
- Se una **valvola a farfalla chiusa viene sollecitata da più di 1,1 x HP**, c'è il rischio che parti interne della valvola siano sovraccaricate. Ciò deve essere evitato in ogni caso.

B5 Informazioni aggiuntive: smontaggio della valvola

Devono essere osservate le stesse regole di sicurezza che riguardano il sistema (di tubazioni) e l'installazione (si veda sezione B1).

- Verificare se il tubo è rilasciato, depressurizzato e svuotato
- Chiudere completamente la valvola, rimuovere i bulloni della flangia. Allargare la flangia con uno strumento.
- Estrarre la valvola (quando si rimuove la valvola, non danneggiare le superfici di tenuta della flangia) e riporla in luogo ben protetto. Proteggere le superfici di tenuta.
- Per l'attacco delle cinghie di sostegno, si veda sezione A4.

 Pericolo	<p><i>Se una valvola deve essere smontata da tubi con mezzi pericolosi ed estratta dal sistema: Le parti della valvola che sono state a contatto con il prodotto (disco valvolare, alberi e anello) devono essere correttamente decontaminate prima della riparazione.</i></p>
	<p><i>Dopo lo smontaggio della valvola</i> Il rivestimento nel corpo non dovrà venire a contatto con lubrificanti, detergenti, o altre sostanze la cui idoneità non sia stata certificata o confermata da EBRO ARMATUREN. Materiali inappropriati possono causare inquinamento, gonfiore o danni!</p>

C) Istruzioni per l'uso

Secondo la direttiva macchine 2006/42/CE, il progettista del sistema deve creare un'analisi completa dei rischi.

Per questo, il produttore EBRO ARMATUREN mette a disposizione le seguenti documentazioni:

- Istruzioni per il montaggio e l'uso,
- La dichiarazione in merito alle direttive CE acclusa.



Questo manuale contiene le istruzioni di sicurezza per i rischi prevedibili quando si utilizzano le valvole nelle applicazioni industriali. È responsabilità del progettista/utilizzatore, completare le seguenti istruzioni per gli altri rischi, soprattutto quelli connessi all'impianto.

C1 Istruzioni di sicurezza per funzionamento e manutenzione



Pericolo

- La funzione prevista di una valvola deve corrispondere all'<Uso conforme>, come descritto nella sezione A2.
- Le condizioni di funzionamento devono conformarsi a quanto indicato sulla targhetta della valvola a farfalla.
- Qualsiasi lavoro sulla valvola può essere eseguito solo da personale tecnico qualificato. Per personale addestrato si intendono, qui, persone che per la loro formazione, competenza ed esperienza sono in grado di valutare correttamente il lavoro loro assegnato, lo eseguono correttamente, prevedono possibili pericoli e sono in grado di eliminarli.
- Prima di allentare una vite o la vite sul coperchio o prima di rimuovere l'intera valvola dalla tubazione, la **pressione nel sistema o nella sezione di tubo su entrambi i lati della valvola** deve essere completamente tolta in modo che il mezzo non esca dal tubo in modo incontrollato.



Pericolo di schiacciamento

- L'attivazione di un attuatore che si basa su una valvola è ammessa solo se alla valvola è applicata su entrambi i lati una sezione di tubo o apparato - ogni attivazione effettuata prima che si verifichi tale condizione costituisce pericolo di schiacciamento ed è di esclusiva responsabilità dell'utente.

C2 Funzionamento manuale / automatico

La valvola si chiude premendo in senso orario e si apre in senso antiorario.

Una valvola a farfalla con attivazione manuale necessita una forza normale della mano per essere azionata, non usare le prolunghe sul volantino ("ganci della valvola" o simili)!

Una valvola a farfalla con attuatore deve essere azionata con i segnali di controllo. Le valvole a farfalla, che vengono consegnate dalla fabbrica con l'attuatore, sono accuratamente regolate dalla fabbrica - e questa regolazione a livello di meccanismo/attuatore non deve essere modificata finché la valvola funziona correttamente.

L'unica manutenzione richiesta è il controllo visivo della tenuta del collegamento a flangia verso l'esterno ad intervalli regolari - in caso di perdite, vedere la sezione C3 <Risoluzione dei problemi>.

Si raccomanda di attivare ad intervalli regolari le valvole a farfalla che rimangono costantemente in una posizione per assicurare un funzionamento scorrevole.

C3 Risoluzione dei problem

Tipo di anomalia	Intervento
Perdite a livello di collegamento della flangia al tubo	<p>Sigillare il collegamento a flangia tra corpo e tubazione: Osservare le istruzioni nel manuale della tubazioni e le istruzioni per l'installazione (si veda sezione D5) della valvola corrispondente. <i>Se non è possibile eliminare la perdita serrando la flangia:</i> Assicurarsi che le flange della tubazione siano in linea e sul piano parallelo - e/o cambiare il rivestimento del corpo. Seguire la sezione B1 <Istruzioni per la sicurezza...> e richiedere i pezzi di ricambio e le istruzioni necessarie a EBRO ARMATUREN.</p>
Perdita dalla guarnizione dell'albero	<p><i>Se la guarnizione dell'albero non è a tenuta:</i> Riparazione necessaria: Sostituire la guarnizione dell'albero. Seguire le istruzioni contenute nelle sezioni B1 e C1 <Istruzioni per la sicurezza...> e richiedere i pezzi di ricambio e le istruzioni necessarie a EBRO ARMATUREN.</p>
Perdite dalla guarnizione di passaggio (dischi/guarnizione del manicotto)	<p>Controllare se la valvola è chiusa con la coppia di esercizio al 100%.</p> <p><i>Se la valvola in posizione di chiusura presenta ancora perdite:</i> Aprire/chiedere ripetutamente la valvola sotto pressione.</p> <p><i>Se la valvola presenta ancora perdite:</i> Riparazione necessaria: Sostituire il rivestimento del corpo (manicotto). Seguire le istruzioni della sezione C1 <Istruzioni per la sicurezza...> e richiedere i pezzi di ricambio e le istruzioni necessarie a EBRO ARMATUREN.</p>
Malfunzionamento	<p>Smontare la valvola (seguire le istruzioni delle sezioni B1 e C1 <Istruzioni per la sicurezza...>) e ispezionare.</p> <p><i>Se la valvola è danneggiata:</i> Riparazione necessaria: Richiedere i pezzi di ricambio e le istruzioni necessarie a EBRO ARMATUREN.</p>

In caso di riparazione, si prega di contattare il nostro reparto di assistenza:

E-mail: service@ebro-armaturen.com

D) Allegato tecnico / documentazioni di progettazione

Avvertenza:

Il presente allegato non è parte integrante delle istruzioni per l'uso e il montaggio ed è solo un estratto della documentazione di catalogo di EBRO ARMATUREN per questo tipo di valvole - per richiedere il catalogo completo, si vedano gli indirizzi all'indice.

D1 Specifica tecnica della valvola

Il tipo di valvole a farfalla <centrica> soddisfano le norme di progettazione:

► **EN 593: Valvole a farfalla con corpo realizzato in materiali metallici**

D2 Tabella pressione/temperatura (p/t rating)

La massima pressione nominale <PS> a seconda della temperatura di esercizio e dei materiali del corpo e del rivestimento devono essere desunti dalla documentazione corrente del catalogo EBRO. Si devono osservare i diagrammi di pressione/temperatura a seconda del tipo e dell'impiego.

D3 Disegno/elenco delle parti

I disegni associati alle valvole e gli elenchi delle parti caratteristici possono essere scaricati dall'area di download di EBRO.

www.ebro-armaturen.com

D4 Ricambi

Negli elenchi delle parti delle schede tecniche descritte alla sezione **D3**, sono contrassegnate le parti di ricambio con la nota “**(ricambio raccomandato/recommended spare part)**“. Possono essere installati esclusivamente ricambi originali EBRO. Richiedere i pezzi di ricambio e le istruzioni necessarie a EBRO ARMATUREN.

In caso di sostituzione del manicotto in una valvola a farfalla > DN 400, è necessario smantellare il collegamento disco-albero.

Durante il rimontaggio, è necessario garantire la coppia sufficiente per il fissaggio di entrambi i dadi dei bulloni di albero e disco, secondo i dati seguenti:

Dimensioni filettatura	Momento meccanico
M8	24 Nm
M10	46 Nm
M12	127 Nm
M16	195 Nm

D5 Bulloni della flangia per valvole centriche

I bulloni della flangia relativi alle valvole e le istruzioni di montaggio si trovano nelle tabelle di fabbrica EBRO ARMATUREN da EW1806 a EW1810 e EW1830 sgg. Le tabelle possono essere scaricate dall'area di download (si veda indirizzo a pagina 2 o link qui sotto).

www.ebro-armaturen.com

Dichiarazione secondo le direttive CE

KE_PED

Rev02/2016-07/TK

Il produttore

EBRO Armaturen

Gebr. Bröer GmbH
Karlstrasse 8
58135 Hagen
Germania

dichiara che:

le valvole a farfalla EBRO nella versione centrica ed eccentrica delle serie Z, F, M, T, TW, BE e HP

vengono prodotte secondo i requisiti delle seguenti norme:

EN 593:2011	Norma di prodotto per valvole a farfalla con corpo in metallo
EN 13774 : 2013	Valvole per impianti di distribuzione del gas con pressioni di esercizio ammissibili inferiori o uguali a 16 bar [si applica solo per l'uso nei sistemi di distribuzione di gas per la serie Z e F]
EN 12100 :2010	Sicurezza del macchinario - concetti di base, principi generali di progettazione

È disponibile la seguente documentazione del prodotto:

Documenti di progettazione, schede tecniche, schede di catalogo

Questi prodotti sono conformi alle seguenti direttive:

Direttiva attrezzature a pressione 2014/68/CE (PED) [si applica se vale l'Art. 4 c) o l'articolo 4 d) (3)]

Le valvole sono conformi alla presente direttiva. La procedura di valutazione di conformità applicata ai sensi dell'allegato III della PED 2014/68/EC è

Per la categoria I modulo A

Per le categorie II e III modulo H

Nome dell'organismo notificato: TÜV Süd Industrie Service GmbH n. identificativo 0036

Direttiva macchine 2006/42 CE (MD) [si applica se la valvola non è azionata a mano.]

1. I prodotti sono "quasi-macchine" ai sensi dell'Art 2 g) della presente direttiva
2. La tabella alla pagina seguente elenca se e in che modo sono soddisfatti i requisiti della presente direttiva
3. Questa dichiarazione è la dichiarazione di installazione conformemente alla presente direttiva

Per la conformità con le norme di cui sopra si applica quanto segue:

1. L'utente deve rispettare l'<uso conforme>, come definito nelle "Istruzioni per l'uso e il montaggio originali" allegate alla consegna (BA 1.0-DGRL/MRL ovvero BA 3.0-DGRL/MRL) e deve osservare tutte le istruzioni in questo manuale. L'inosservanza di queste istruzioni potrebbe svincolare il produttore dalla propria responsabilità per il prodotto - in casi importanti.
2. La messa in servizio della valvola (ed eventualmente dell'attuatore installato) è vietata fino a quando il responsabile non confermi che il sistema in cui è installata la valvola è conforme a tutte le direttive CE pertinenti di cui sopra. Per l'unità di cui sopra viene fornita una dichiarazione a parte.
3. Il produttore EBRO Armaturen ha effettuato e documentato le analisi del rischio richieste, la persona responsabile per questa documentazione disponibile è il signor Bernhard Mitschke presso la EBRO-Armatur.

Hagen, luglio 2016

Gez. Lydia Bröer
CEO

Il costruttore	EBRO ARMATUREN Gebr. Bröer GmbH, D58135 Hagen
Dichiara che le valvole a farfalla EBRO, nelle versioni centrica o eccentrica, sono conformi alle seguenti normative:	
Requisito ai sensi dell'Allegato I della Direttiva macchine 2006/42/EG	
1.1.1, g) Uso conforme	Si vedano istruzioni d'uso e montaggio
1.1.2., c) Avvertimenti contro l'uso improprio	Si vedano istruzioni d'uso e montaggio
1.1.2., c) Necessari dispositivi di protezione	Gli stessi di quelli previsti per la sezione di tubo nella quale viene installata la valvola
1.1.2., e) Accessori	Nessun utensile speciale necessario per la sostituzione di parti usurate
1.1.3 Parti a contatto con i mezzi	Tutti i materiali a contatto con i mezzi sono specificati nella scheda tecnica di ogni tipo e nella conferma dell'ordine. Si presume l'attuazione di una corrispondente analisi dei rischi da parte dell'utente.
1.1.5 Manutenzione	Soddisfatta con le istruzioni contenute nelle istruzioni per l'uso e il montaggio
1.2 e 6.2.11 Controllo	di responsabilità dell'utente, in coordinamento con la guida dell'attuatore
1.3.2 Prevenzione del rischio di rottura	Per le parti a pressione della valvola: attestata dal certificato di conformità PED 2014/68/UE. Per le parti funzionali: assicurata con l'utilizzo conforme dell'attuatore
1.3.4 Angoli e spigoli taglienti	Requisito soddisfatto
1.3.7/8 Pericolo di lesioni dovute a parti in movimento	Il requisito è soddisfatto con l'uso conforme Manutenzione e riparazione solo con valvola/attuatore fermi
1.5.1 – 1.5.3 Alimentazione	di responsabilità dell'utente, si veda anche la guida dell'attuatore
1.5.5 Superamento ammissibile. Temperatura	Si vedano le istruzioni d'uso e montaggio, sezione <Uso conforme>
1.5.7 -Esplosione	Protezione anti esplosione $\langle \text{Ex} \rangle$ richiesta. Deve essere espressamente concordato nel contratto di acquisto. In tal caso: utilizzare solo come indicato sulla valvola
1.5.13 Emissione di sostanze pericolose	Non pertinenti
1.6.1 Manutenzione	Vedere istruzioni d'uso Stoccaggio i parti usurabili, definire con EBRO ARMATUREN.
1.7.3 Identificazione	Valvola: Conformemente alle istruzioni di montaggio. Attuatore: Conformemente alle istruzioni di montaggio.
1.7.4 Istruzioni per l'uso	Le integrazioni necessarie per la guida generale della <Macchina completa> sono riassunte nel documento Istruzioni per l'uso, si veda sezione C delle Istruzioni per l'uso e il montaggio
Requisito ai sensi dell'Allegato III	La valvola non è una <Macchina completa>: Nessuna marcatura per la conformità con la MRL CE
Requisiti ai sensi degli Allegati IV e VIII-IX	Non pertinenti
Requisito ai sensi di EN 12100:2010	
1. Campo di applicazione	L'analisi dei rischi per la valvola/attuatore è formulata sotto l'aspetto di <Quasi macchina>. Come base per l'analisi, è stato posto lo standard di prodotto EN593: <Valvole a farfalla con corpo realizzato in materiali metallici> con attuatore secondo EN15714-2 o EN15714-3, classe A. A base dell'analisi vi è anche un'applicazione industriale e, in media, >20 anni di esperienza nell'uso dei tipi di valvole di cui sopra. Da ciò derivano le istruzioni e le avvertenze delle istruzioni per l'uso e il montaggio di cui sopra. <i>Nota:</i> <i>Si deve presumere che l'utente effettui una analisi dei rischi appositamente studiata per il caso di funzionamento previsto per la sezione di tubi comprese le valvole ivi installate, secondo i punti 4 e 6 della EN 12100 - un'analisi simile non è possibile per il produttore EBRO ARMATUREN per le valvole standard.</i>
3.20, 6.1 Costruzione intrinsecamente sicura	Le valvole sono costruite secondo il principio di <Costruzione intrinsecamente sicura>. Si presume un <Uso conforme>.
Sono state poste alla base le analisi di cui alle sezione 4, 5 e 6	Le esperienze delle funzioni difettose documentate dal produttore e dell'abuso nell'ambito di eventi dannosi (documentazione secondo ISO9001).
5.3 Limitazioni della macchina	La limitazione della macchina non completa è stata eseguita secondo <Uso conforme> sia della valvola che dell'attuatore.
5.4 Messa fuori servizio, smaltimento	Esula dalla responsabilità del produttore
6.2.2 Fattori geometrici	Poiché valvola e attuatore chiudono le parti funzionali quando si applica un uso conforme, questa sezione non trova applicazione.
6.3 Dispositivi tecnici di protezione	Necessari solo per gli attuatori speciali - vedere conferma d'ordine
6.4.5 Istruzioni per l'uso	Poiché le valvole con attuatore lavorano in "automatico" secondo gli ordini di comando, nelle istruzioni per l'uso vengono descritti quegli aspetti che sono <tipici delle valvole> e che devono essere messi a disposizione del produttore del sistema (di tubi).
7 Analisi del rischio	L'analisi del rischio è stata eseguita secondo l'Allegato VII, B) dal produttore EBRO ARMATUREN ed è documentata secondo l'Allegato MRL VII B).